

## INFORMAȚII PERSONALE



## Sorina POSTOLEA

Str. Egalității, nr. 16, bl. 846, sc. A, etaj I, ap. 5, Iași, 700695, România

+40 741 921 920

sorinapostolea@gmail.com

Sex Feminin | Data nașterii 10/07/1981 | Naționalitate Română

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

din octombrie 2013

**Cadru didactic asociat**

Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, Facultatea de Litere, Catedra de limba engleză

- susținerea unor cursuri practice de: gramatică engleză (specializarea engleză principal și secundar), traduceri gramaticale (LMA), redactare (LMA) și traduceri specializate (LMA)

Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior

decembrie 2012 – iulie 2013

**Cadru didactic asociat**

Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, Facultatea de Litere, Catedra de limba engleză

- susținerea seminarului de limba engleză pentru studenții Facultății de Biologie

Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior

octombrie 2006 – ianuarie 2015

**Asistent universitar (post ocupat prin concurs în ianuarie 2010)**

Universitatea "Petre Andrei" din Iași

- susținerea cursurilor de limba engleză pentru studenții de la facultățile de Psihologie, Asistență socială și Științe politice

Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior

din martie 2012

**Traducător, corector (part-time)**

Editura Institutul European, Iași

- servicii de traducere, editare și corectură (engleză, franceză, română)

Tipul sau sectorul de activitate Editare și publicistică

din iunie 2012

**Formator limba franceză (part-time)**

Veo Worldwide Services / S.C. Suport Solutions

- cursuri de limba franceză pentru angajații companiei (4-5 grupe în funcție de nivel și nevoi de formare)

Tipul sau sectorul de activitate Formarea adulților / comunicare în domenii specializate

octombrie 2009 – iunie 2013

**Coordonator Birou Relații Internaționale**

Universitatea "Petre Andrei" din Iași

- inițierea și susținerea unor acorduri de cooperare și a unor parteneriate cu organizații internaționale din domeniul învățământului superior și cu universități din străinătate

Tipul sau sectorul de activitate Învățământ superior – relații internaționale

din 2005

**Traducător și interpret autorizat (engleză/franceză)**

traducător autorizat de Ministerul Justiției din România (14652 / 05)

- servicii de traducere și interpretariat pentru persoane fizice și juridice din România

Tipul sau sectorul de activitate Profesii liberale (traduceri și interpretariat)

- 2004-2009 **Reporter și redactor la cotidianul local *Flacăra Iașului***  
*Flacăra Iașului*, Iași
- reporter și redactor pe domeniul "Sănătate" (spitale și instituții sanitare)
- Tipul sau sectorul de activitate Mass media

## EDUCAȚIE ȘI FORMARE

- 2010-2014 **Studii doctorale (titlu confirmat pe 06 februarie 2015)** EQF Nivel 8  
 Universitatea "Alexandru Ioan Cuza", Școala Doctorală de Studii Filologice
- titlul tezei: *Terminology and translation of general use ICT texts: A Romanian perspective*
  - coordonator: prof. dr. Rodica Dimitriu
  - un studiu bazat pe corpus al tiparelor de traducere la toate nivelurile textuale (de la termeni la convenții textuale)
  - mențiunea *Summa cum laude*
- 2004-2006 **Masterat în traductologie (engleză-franceză)** EQF Nivel 7  
 Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" – Facultatea de Litere
- titlul lucrării de disertație: *Neology in translation: a view on the field of IT&C*
  - coordonator: prof. dr. Rodica Dimitriu
  - studiu privind modalitățile prin care termenii de specialitate sunt preluați din engleză și introduși în limbajul informatic românesc
- 2000-2004 **Diplomă de licență (specializarea franceză-engleză)** EQF Nivel 6  
 Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" – Facultatea de Litere
- Limba și literatura franceză
  - Limba și literatura engleză
  - traductologie și traducere (cursuri teoretice și practice)
- octombrie 2003 – ianuarie 2004 **Bursă Erasmus** EQF Nivel 6  
 Université Rennes 2, Bretagne, Franța
- Limba și literatura franceză
  - Limba și literatura engleză
  - traductologie și traducere franceză-engleză (cursuri teoretice și practice)
- 1996-2000 **Diplomă de Bacalaureat** EQF Level 4  
 Colegiul Național "A.T. Laurian", Botoșani
- 1999 – Premiul I la Olimpiada Națională de Limba franceză
  - 1998 – Premiul I la Olimpiada Națională de Limba franceză

## COMPETENȚE PERSONALE

Limba maternă Româna

Alte limbi străine cunoscute

	ÎNȚELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Ascultare	Citire
Engleza	C2	C2	C2	C2	C2
Franceza	C2	C2	C2	C2	C2
Italiana	C1	C2	B2	B2	A2
Spaniola	B1	C1	A2	A2	A1

Niveluri: A1/A2: Utilizator elementar - B1/B2: Utilizator independent - C1/C2: Utilizator experimentat  
 Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

## Competențe de comunicare

- abilități excelente de comunicare dobândite ca urmare a experienței mele ca reporter de teren și pe durata întregii mele activități ca formator/profesor

## Competențe organizaționale/manageriale

- foarte bune competențe organizaționale și manageriale dobândite din poziția de coordonator al Biroului de relații internaționale al Universității "Petre Andrei" din Iași
- de asemenea, am fost coordonatorul național al conferinței internaționale ReSouk 2011 – EMUNI Student Research Multi-Conference, dar și membru al comitetelor de organizare ale mai multor conferințe și evenimente științifice

## Competențe digitale

- foarte bună cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office™ (Word, PowerPoint, Excel, Access, Publisher)
- foarte bună cunoaștere a utilitatelor pentru traducere (OmegaT, Trados)
- bună cunoaștere a instrumentelor de creare și mentenanță a siturilor web (Joomla, Wordpress)

## Alte competențe

- design grafic; muzică

## Permis de conducere

- categoria B

## INFORMAȚII SUPLIMENTARE

## LUCRĂRI PUBLICATE

## Volum de autor

- Postolea, Sorina, *Translation Patterns at Term Level. A corpus-based analysis in the specialised language of ICT*, Editura Institutul European, 2016

## Capitol de carte

- Postolea, Sorina, „Translating New Concepts in a Specialized Language. Is Borrowing a Necessary Evil?”, capitol în Camelia Grădinaru, Andreea Mironescu, Roxana Patraș (ed.), *Perspectives in Humanities. Keys for Interdisciplinarity*, Editura Universității "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, 2015, pp. 99-116

## Citări

- Postolea, Sorina, „From Regularities to Norms in the Secondary Formation of ICT Terms”, *Linguaculture*, vol. 3, nr. 2, 2012, **citat în** Widyalkara, Rohini Chandrica, „The Expediency Hypothesis and modes of secondary term formation in ICT terminology in Sinhala: A bilingual corpus analysis”, *International Journal of Scientific and Research Publications*, vol. 5, nr. 10, octombrie 2015
- Postolea, Sorina, „Translating New Concepts in a Specialized Language. Is Borrowing a Necessary Evil?”, capitol în Camelia Grădinaru, Andreea Mironescu, Roxana Patraș (ed.), *Perspectives in Humanities. Keys for Interdisciplinarity*, Editura Universității "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, 2015, **citat în** Cuzmici, Loredana, „Resetting Humanities on Interdisciplinary Grounds”, *Meta: Research in Hermeneutics, Phenomenology, and Practical Philosophy*, vol. VII, no. 2, decembrie 2015

## Articole în reviste BDI

- Teodora Ghivirigă, Sorina Postolea, „Using small parallel corpora to develop collocation-centered activities in specialized translation classes”, *Linguaculture*, vol. 7, nr. 1, 2016, *în curs de apariție*
- Postolea, Sorina, „Translating in a specialised context: Challenges and risks”, *Buletinul Institutului Politehnic din Iași*, volumul LXII, Științe Sociale, Editura Politehnicum, 2016, pp. 51-66
- Postolea, Sorina, „Translating world news. The language of international relations in newspaper articles”, *Anuarul Universității "Petre Andrei" din Iași*, Editura Lumen, Iași, 2015, pp. 57-70
- Postolea, Sorina, „State-of-the-Art Text Linguistics: Corpus-Analysis Tools”, *Philologica Jassyensia*, X, nr. 1(19), supliment 2014, pp. 51-59
- Postolea, Sorina, „The phraseology of general use ICT texts and its translation from English into Romanian – A Corpus-based analysis”, *Studii de Știință și Cultură*, Vol. X, Nr. 2 (37) 2014, pp. 231-242
- Postolea, Sorina, „From regularities to norms in the secondary formation of ICT terms”, *Linguaculture*, vol. 3, nr. 2, 2012, Editura Universității "Alexandru Ioan Cuza", Iași, 2012, pp. 101-116
- Postolea, Sorina, „New Trends and Concepts in the Study of Neology in Specialised Translation”, *Anuarul Universității "Petre Andrei" din Iași*, tomul 8, decembrie 2011, Editura Lumen, Iași, 2011, pp. 529-538

## Articole în volumele conferințelor

## - indexate BDI

- Postolea, Sorina, „Translational explication of polysemous English connectives. Corpus-based case studies” în Iulian Boldea (ed.), *Debates on globalization. Approaching national identity through intercultural dialogue. Studies and Articles*, Proceedings of the 2<sup>nd</sup> International Conference “Globalization between intercultural dialogue and national identity”, Târgu Mureș, 2015, “Arhipelag XXI” Press, 2015, pp. 347-357

- Postolea, Sorina, „Textual corpora in language studies – an overview of their types and uses”, Camelia Grădinaru, Roxana Patraș, Andreea Mironescu, Anca-Diana Bibiri, Emanuel Grosu (ed.), *From manuscript to e-book*, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, pp. 40-47

## - internaționale

- Postolea, Sorina, „Translation as a means of Innovation in the academic world”, *Proceedings of the 3rd ReSouk – EMUNI Student Research Multi-Conference*, EMUNI University, **Slovenia**, 2011, pp. 1066-1070

## - naționale cu participare internațională

- Postolea, Sorina, „Hybrid terms in the Romanian language of computer science”, Cornel Moraru, Al. Cistelecian, Iulian Boldea (ed.), *Studii umaniste și perspective interculturale: cercetări ale doctoranzilor în filologie, Conferință internațională: Târgu-Mureș, 14-15 aprilie 2011*, Editura Universității “Petru Maior”, Târgu-Mureș, 2011, pp. 839-844

## - naționale

- Postolea, Sorina, „A Corpus-based typology of Romanian ICT terms”, Cornelia Macsiniuc și Daniela Maria Marțole (ed.), *Change and Exchange. Proceedings of the Fifth National Conference for Students of English Studies at the University of Suceava, 9-10 May 2014, Suceava*, Editura Universității “Ștefan cel Mare” din Suceava, Suceava, 2015, pp. 129-138
- Postolea, Sorina, „O abordare bazată pe corpus a traducerii textelor de specialitate”, Gheorghe Iacob, Irina Manolescu, Cătălina Clipa, Alin Marius Andrieș (ed.), *Inovare și dezvoltare în programele doctorale și graduale universitare pentru adaptarea cercetării științifice la nevoile societății cunoașterii*, Lucrările conferinței, Editura PIM, Iași, 2010, pp. 274-282

## Alte publicații

- Postolea, Sorina, „The transfer/translation of English terms in the Romanian language of IT&C”, *Anuarul Universității “Petre Andrei” din Iași*, tomul IV, Serie nouă, Editura Institutul European, 2009, Iași, pp. 927-955
- Postolea, Sorina, „Arguments pour une approche intégrée de l’enseignement du FOS à l’Université”, *Français sur Objectifs Spécifiques – acquis et perspectives*, Scientific Journal of the Academy of Economic Studies from Bucharest, Department of Romance Languages and Business Communication, 2008, pp. 25-30

## PREZENTĂRI LA MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE

## - în străinătate ca lector invitat

- „Contrast and concessive relations in a small Romanian-English parallel corpus. Results of a pilot annotation project”, Colocviu organizat de Institutul de Lingvistică din Utrecht și Universitatea din Utrecht, 10 decembrie 2015, Universitatea din Utrecht, **Olanda**

## - în străinătate

- „A Translation-based assessment of PDTB explicit connectives in Romanian” (poster), *TextLink – Structuring Discourse in Multilingual Europe* – First Action Conference, Université Catholique de Louvain, 26-28 ianuarie 2015, Louvain-la-Neuve, **Belgia**

## - în țară ca lector invitat

- „Corpusul și utilizările sale în lingvistica modernă”, Seminarul CoRoLa (Corpusul general de referință pentru limba română), 22 februarie 2016, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Iași

## - manifestări internaționale în țară

- cu Lorelei Caraman, „Between anthropocentrism and anthropomorphism: A corpus-based analysis of animal comparisons in Shakespeare’s plays”, Conferința Internațională *Re-reading, Re-writing, Re-Contextualising Shakespeare*, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 27-29 octombrie 2016, Iași
- „Migrating knowledge. New concepts and their settling into new languages”, Conferința internațională “Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity”, Departamentul de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 19-20 mai 2016, Iași
- cu Teodora Ghivirigă, „Using small parallel corpora to develop collocation-centered activities in specialized translation classes”, “Innovation in Translator Education - Seminar for Directors/ Coordinators of Translation, Interpreting and Translation Studies Programmes”, eveniment satelit al Seminarului Coimbra Group „A Tradition of Innovation”, 26-28 octombrie, 2015, Iași

- „Textual corpora in language studies – an overview of their types and uses”, Conferința internațională „Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity”, Departamentul de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 29-30 mai 2015, Iași
- „Translational explication of polysemous English connectives. Corpus-based case studies”, Conferința internațională “Globalization between intercultural dialogue and national identity”, Universitatea din Târgu Mureș, 28-29 mai 2015, Târgu Mureș
- „State-of-the-art text linguistics: Corpus-analysis tools”, Conferința internațională “Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity”, Departamentul de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 23-24 mai 2014, Iași
- „Hybrid Terms in the Romanian Language of Computer Science”, Conferința internațională a doctoranzilor în filologie, Universitatea din Târgu Mureș, 14-15 aprilie 2011, Târgu Mureș
- „Translation as a means of innovation in the academic world”, ReSouk 2011 – EMUNI Student Research Multi-Conference, the Euro-Mediterranean University și Arab University of Beirut, co-organizator: Universitatea “Petre Andrei” din Iași, 21 martie 2011, Iași
- „Arguments pour une approche intégrée de l’enseignement du FOS à l’Université”, Colocviul internațional “Français sur Objectifs Spécifiques – acquis et perspectives”, Academia de Studii Economice din București, Catedra de limbi romanice și comunicare în afaceri, 1-3 octombrie 2007, București
- „A-t-on besoin d’une stratégie nationale pour la traduction?”, Colocviul internațional “How do we manage a Babel Europe?”, Universitatea “Lucian Blaga” din Sibiu, 15-20 octombrie 2007, Sibiu

#### - manifestări naționale

- „Translating world news. The language of international relations in newspaper articles”, Conferința națională “Contemporary dimensions of development. The Romanian background of European Synchronisation”, Universitatea “Petre Andrei” din Iași, 5-6 iunie 2015, Iași
- „A corpus-based typology of Romanian ICT terms”, CONSENSUS – The National Conference for Students of English Studies at the University of Suceava, 5th Edition, 9-10 mai 2014, Suceava
- „New trends and concepts in the study of neology in specialised translation”, Conferința anuală “Contemporary dimensions of development. The Romanian background of European synchronization”, Universitatea “Petre Andrei” din Iași, secțiunea “Translation and European intercultural communication”, 3-4 iunie 2011, Iași
- „A corpus-based approach to the translation of specialised texts - A study in the field of IT&C”, Conferința “Innovation and development in university doctoral and gradual programmes in order to adapt scientific research to the needs of the knowledge society”, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 22-23 octombrie 2010, Iași

#### TRADUCERI PUBLICATE (SELECȚIE)

- Edward Said, *Cultură și imperialism*, Editura Institutul European, 2016, în curs de apariție
- Gheorghe Duțică, *Romanian compositional horizons*, Editura Muzicală, București, 2016
- Gheorghe Duțică, *Perpetuum Enescu. Paradigms of polymodular time*, Editura Muzicală, București, 2016
- Corneliu Dan Georgescu, „Foreword”, în *Muzică atemporală: arhetipuri – etnomuzicologie – compozitori români: studii și eseuri*, Editura Artes, Iași, 2013
- Petre Andrei, *Fascism*, ediția în limba engleză – traducerea articolului „Fascism” și a altor articole din carte, editarea și corectura tuturor traducerilor din volum, Editura Institutul European, Iași, 2013
- Daniel Șandru, „The Ideological Components of Populism”, capitol în S. Ghergina, S. Mișcoiu and S. Soare (ed.), *Contemporary Populism: A Controversial Concept and its Diverse Forms*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 16-30
- Heyne, Paul, Boettke, Peter, Prychitko, David, *Modul de gândire economic*, capitolele 7-10, Bizzkit Publishing, București, 2011

#### IMPLICAREA ÎN PROIECTE DE CERCETARE/DIDACTICE

- din octombrie 2014, membru al Grupurilor de lucru 2 (*Interoperable Annotation Guidelines*) și 3 (*Assessment of Empirical and Cognitive Soundness*) din cadrul Acțiunii COST **TextLink: Structuring Discourse in Multilingual Europe** (IS1312), finanțată de Uniunea Europeană în cadrul Programului COST
- octombrie 2010 - martie 2011 – membru al echipei implicate în proiectul didactic **Global English**, implementat de British Council România în colaborare cu Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului
- 2009-2011, membru (în calitate de traducător și interpret) al echipei de implementare a proiectului finanțat POSDRU (ID 3858) – *Cooperare Regională pentru Excelență Antreprenorială*

**GRANTURI PENTRU PROIECTE DE  
CERCETARE INDIVIDUALE**

- 2016, grant în valoare de **1500 euro**, câștigat prin concurs în cadrul Acțiunii Cost IS1312, pentru desfășurarea unei misiuni de cercetare de scurtă durată la Universitatea din Genova, Italia, în vederea definitivării proiectului de studiu *Contrast connectives in Romance languages. Mapping similarities and differences between Romanian and Italian* la invitația și sub îndrumarea conf. dr. Jacqueline Visconti
- 2015, grant în valoare de **1860 euro**, câștigat prin concurs în cadrul Acțiunii Cost IS1312, pentru desfășurarea unei misiuni de cercetare de scurtă durată la Institutul de Lingvistică/Universitatea din Utrecht, Olanda, în vederea definitivării proiectului de studiu *Cross-linguistic comparison of discourse relations and connectives in Romanian and English* la invitația și sub îndrumarea prof. dr. Ted Sanders
- 2015, grant în valoare de **750 euro** pentru participarea la "Methods and tools for the analysis of discourse relational devices", Universitatea din Valencia, Valencia, Spania, câștigat prin concurs în cadrul Acțiunii Cost IS1312

**ACTIVITĂȚI DE CERCETARE ȘI  
FORMARE****- în străinătate**

- 14-28 septembrie 2016: Misiune științifică de scurtă durată la Universitatea din Genova, la invitația conf. dr. Jacqueline Visconti, Genova, **Italia**
- 13-14 aprilie 2016: participare la întâlnirea comună a Grupurilor de lucru 2 și 3 din cadrul Acțiunii COST *TextLink – Structuring Discourse in Multilingual Europe* (IS1312), Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary, Budapesta, **Ungaria**
- 18-22 ianuarie 2016: Școala "Methods and tools for the analysis of discourse relational devices", Universitatea din Valencia, Valencia, **Spania**
- 30 noiembrie-12 decembrie 2015: misiune științifică de scurtă durată la Universitatea din Utrecht/ Institutul de Lingvistică din Utrecht – la invitația prof.dr. Ted Sanders, Utrecht, **Olanda**
- 21-22 aprilie 2015, participare la întâlnirea comună a Grupurilor de lucru 2 și 3 din cadrul Acțiunii COST IS1312 *TextLink – Structuring Discourse in Multilingual Europe*, Université de Fribourg, Fribourg, **Elveția**
- 29 aprilie 2011: participare la Seminarul *Neology in Specialised Translation* organizat de Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes de Bruxelles, Centrul Termisti, din cadrul Haute Ecole de Bruxelles, și de Centrum voor Vaktaal en Communicatie, al Erasmushogeschool din Bruxelles, Bruxelles, **Belgia**

**- în țară**

- 23 martie 2016: participare la atelierul *European Language Resource Coordination (ELRC)*, sediul Reprezentanței Comisiei Europene din București, București, România
- 30 mai 2015: participare la atelierul *Using various learning tools to motivate learners both inside and outside the classroom* (trainerii - David Hughes și Roy Twemlow), organizat de British Council la Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași
- 16 mai 2015: participare la seminarul *Preparing students for CPE*, organizat de British Council la Casa Corpului Didactic din Iași
- 23 mai 2014: participare la atelierul *Oportunități de dezvoltare a carierei pentru tinerii cercetători* susținut de prof. univ. dr. Dumitru Luca, prorector pentru programe de cercetare științifică și transfer de cunoștințe și de Elena Luca, șef Departament Cercetare și Managementul Proiectelor, în cadrul Universității "Alexandru Ioan Cuza" din Iași
- 5 mai 2011: participare la seminarul *Ghid privind publicarea articolelor în reviste internaționale de cercetare*, susținut de Radka Machkova, Business Manager South-Eastern Europe, Emerald Publishing Group la Universitatea „Petre Andrei” din Iași
- 28-29 octombrie 2010: participare la prelegerile și workshop-urile oferite în cadrul Conferinței Anuale a Asociației Profesorilor de Limba Engleză din România (RATE), Iași, Universitatea „Petre Andrei” din Iași

**PARTICIPĂRI FĂRĂ LUCRARE LA  
MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE****- în străinătate**

- 11-14 aprilie 2016: participare Conferința Acțiunii COST *TextLink – Structuring Discourse in Multilingual Europe* (IS1312), Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary, Budapesta, **Ungaria**
- 24-25 noiembrie 2011: participare, în calitate de coordonator al Biroului de Relații Internaționale al UPA, la Conferința *Towards Education and Technological Approaches to Implement Sustainability (TETIS)* și la Adunarea Generală a Universității Euro-Mediteraneene (EMUNI), Lisabona, **Portugalia**
- 25-26 noiembrie 2010: participare, în calitate de coordonator al Biroului de Relații Internaționale al UPA, la Adunarea Generală a Universității Euro-Mediteraneene (EMUNI), Ankara, **Turcia**



## - în țară

- 6-7 noiembrie 2014: participare la Simpozionul interdisciplinar cu participare internațională C.S. Lewis: *Life and Legacy*, organizat de Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași, Centrul *Linguaculture* și British Council
- 7-8 aprilie 2011: participare la Colocviul Național „Presa și ideologia”, organizat la Universitatea „Petre Andrei” din Iași

**MEMBRU ÎN COMITETE  
ORGANIZATORICE**

## - manifestări internaționale

- 2016: membru al comitetului de organizare al Conferinței internaționale *Re-reading, Re-writing, Re-Contextualizing Shakespeare*, 27-29 octombrie 2016, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
- 30 mai 2015: moderator al secțiunii *Migrating Arts: the performativity of texts* în cadrul Conferinței Internaționale “Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity”, Departamentul de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 29-30 mai 2015, Iași
- 2011: coordonator național al Conferinței Internaționale ReSouk 2011 – EMUNI Student Research Multi-Conference, Organizatori: Universitatea Euro-Mediteraneană și Universitatea Arabă din Beirut, Co-organizator: Universitatea „Petre Andrei” din Iași, 21 martie 2011, Iași. La Conferință au participat cu lucrări peste 40 de cercetători, atât din cadrul Universității „Petre Andrei” din Iași, cât și din alte instituții de învățământ superior. Lucrările au fost publicate într-un volum internațional.

## - manifestări naționale

- 2011: membru al comitetului de organizare și secretar al Secțiunii *Traducere și comunicare interculturală europeană* organizată în cadrul Sesiunii anuale de comunicări științifice la nivel național, “*Dimensiuni contemporane ale dezvoltării. Fundalul românesc al sincronizării europene*”, Universitatea “Petre Andrei” din Iași, 3-4 iunie 2011, Iași

**EXPERIENȚĂ EDITORIALĂ  
ACADEMICĂ**

- 2012-2015, secretar general de redacție în cadrul echipei editoriale a publicației *Polis* – Revistă de Științe Politice, Universitatea „Petre Andrei” din Iași / Editura Institutul European Iași (BDI)
- 2015: corectura textelor în limba franceză din volumul Camelia Grădinaru, Roxana Patraș, Andreea Mironescu, Anca-Diana Bibiri, Emanuel Grosu (ed.), *From manuscript to e-book*, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015
- membru al echipei editoriale - *Anuarul Universității „Petre Andrei” din Iași*, Tomul 8, Decembrie 2011, pp. 529-538, Editura Lumen, Iași, 2011. Volum indexat în Index Copernicus, Ideas, Repec, Socionet, Econpaper, CEEOL

**APARTENENȚA LA ASOCIAȚII ȘI  
ORGANIZAȚII PROFESIONALE**

- Modern Language Association (MLA)
- Romanian Society for English and American Studies (RSEAS)
- Romanian Association of Teachers of English (RATE)

**ALTE ACTIVITĂȚI**

- din aprilie 2016, administrator al site-urilor web deținute de Catedra de limba engleză din cadrul Facultății de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași